

Les questionnaires sont la propriété de l'ICRML. Merci de citer la source si vous en utilisez le contenu. Pour citer : Robineau Anne, Josée Guignard Noël en collaboration avec Éric Forgues, Audrey Roy-Côté, Josée Vaillancourt et Sylvain St-Onge (2020), *Évaluation de l'impact des projets scolaires communautaires du programme Vice-Versa, Partenaires communautaires*, ICRML, Moncton.

## Évaluation de l'impact des projets scolaires communautaires du programme Vice-Versa

**Votre organisme a agi à titre de partenaire communautaire avec une école ou des écoles pour la mise en œuvre d'un projet du programme de microsubventions Vice-Versa ? Vous faites partie des personnes de votre organisme qui ont participé au projet ? Nous vous invitons à remplir ce questionnaire !**

Ayez en main votre identifiant pour aller sur votre plateforme de demandes Vice-Versa au besoin.

Il s'agit d'examiner le point de vue des participantes et des participants aux projets Vice-Versa. Les questions portent sur des renseignements généraux et des informations qui concernent le projet.

Remplir le questionnaire prendra environ de 20 à 25 minutes.

L'Institut canadien de recherche sur les minorités linguistiques (ICRML) effectue une étude pour la Fédération de la jeunesse canadienne-française (FJCF). Le but de cette étude est de comprendre les retombées des projets Vice-Versa sur les communautés de langue française en situation minoritaire, ainsi que sur les élèves qui y ont participé. Pour ce faire, un questionnaire a été élaboré afin d'évaluer des projets Vice-Versa. Les réponses obtenues seront non seulement utiles pour identifier les réussites des projets, mais aussi les éléments qui restent à améliorer pour les projets futurs.

L'ICRML et la FJCF vous remercient donc de prendre le temps de répondre aux questions suivantes.

Pour toute question, vous pouvez rejoindre la Fédération de la jeunesse canadienne-française (FJCF) au 1.613.562.4624 | Sans frais: 1.800.267.5173 ou par courriel au [vice-versa@fjcf.ca](mailto:vice-versa@fjcf.ca). Vous pouvez aussi rejoindre l'équipe de recherche à l'Institut canadien de recherche sur les minorités linguistiques (ICRML) au 1.506.858.4669 ou la chercheuse principale par courriel au [anne.robineau@umoncton.ca](mailto:anne.robineau@umoncton.ca).



**ICRML**  
Institut canadien  
de recherche  
sur les minorités  
linguistiques

**CIRLM**  
Canadian Institute  
for Research  
on Linguistic  
Minorities

## A. Des questions générales

1. Quel est le nom de votre organisme?

2. Dans quelle province ou territoire se situe votre organisme?

- Terre-Neuve-et-Labrador
- Île-du-Prince-Édouard
- Nouvelle-Écosse
- Nouveau-Brunswick
- Ontario
- Manitoba
- Saskatchewan
- Alberta
- Colombie-Britannique
- Yukon
- Territoires du Nord-Ouest
- Nunavut

3. Dans quelle ville/localité se situe votre organisme ?

4. Est-ce que votre organisme a un mandat...?

- Local/Municipal
- Provincial/Territorial
- National
- International

5. Dans quel secteur votre organisme œuvre-t-il principalement ? (Vous pouvez sélectionner plus d'un choix)

- Santé
- Immigration
- Éducation (de la petite enfance au postsecondaire)
- Justice
- Économie
- Arts et culture
- Médias
- Jeunes
- Femmes
- Aînées et aînés
- Autre (Veuillez préciser le secteur : )

---

---

## B. Questions générales sur le projet Vice-Versa

**(Vous pourriez avoir besoin d'informations sur votre projet pour répondre aux questions. Vous pouvez aller consulter la plateforme de demandes Vice-Versa pour votre projet. Vous aurez besoin de votre identifiant.)**

6. Votre organisme compte combien d'employées ou d'employés ?

- De 1 à 4 employées ou employés
- De 5 à 9 employées ou employés
- 10 employées ou employés et plus

7. Quel a été le nom du projet ?

8. Quelle a été la principale thématique du projet ?

- Entrepreneuriat
- Environnement
- Santé
- Sécurité linguistique
- Développement personnel
- Développements social et citoyen
- Sports
- Leadership
- Intergénérationnel
- Autre (veuillez préciser la thématique)

9. Quelle école a participé au projet ? (Si plus d'une école a participé, veuillez toutes les indiquer)

10. Dans quelle ville se situe l'école ou les écoles qui ont participé au projet ?

11. Quel est le niveau scolaire des élèves qui ont participé au projet? (Vous pouvez sélectionner plus d'un choix)

- Maternelle
- 1<sup>re</sup> année
- 2<sup>e</sup> année
- 3<sup>e</sup> année
- 4<sup>e</sup> année
- 5<sup>e</sup> année
- 6<sup>e</sup> année
- 7<sup>e</sup> année
- 8<sup>e</sup> année
- 9<sup>e</sup> année
- 10<sup>e</sup> année
- 11<sup>e</sup> année
- 12<sup>e</sup> année

12. Quel a été l'objectif du projet?

13 D'après vous, à quel point le projet a-t-il rejoint le mandat de votre organisme ?

- Pas du tout
- Un peu
- Moyennement
- Beaucoup
- Totalement

14. Combien de personnes de votre organisme ont participé à la réalisation du projet ?

- Une personne
- Deux personnes
- Trois personnes
- Quatre personnes
- Cinq personnes et plus

15. Votre organisme a-t-il compté sur le soutien de bénévoles pour réaliser le projet Vice-Versa ?

- Oui
- Non

16. Quelle est la proportion (approximative) de femmes qui ont participé au projet?

Pourcentage (%) : \_\_\_\_\_

17. À part votre organisme (excluant les écoles), est-ce que d'autres organismes ont participé à la réalisation de ce projet ?

- Oui
- Non

Si oui, combien ?

ICRBM

### C. Questions sur votre expérience du projet Vice-Versa

18. Parmi les rôles suivants, quel a été le niveau d'implication de votre organisme dans la réalisation de ce projet ? (Veuillez sélectionner sur une échelle de 1 à 5 le niveau du rôle de votre organisme)

	Échelle				
	Pas du tout	Un peu	Modérément	Beaucoup	Énormément
l'aide dans la demande de financement	<input type="radio"/>				
l'aide dans la conception du projet	<input type="radio"/>				
l'aide dans l'organisation du projet	<input type="radio"/>				
l'aide dans l'évaluation du projet	<input type="radio"/>				
fournir de l'espace (locaux, salles, terrain)	<input type="radio"/>				
prêter de l'équipement	<input type="radio"/>				
la mise en contact de l'école avec d'autres organismes de la communauté	<input type="radio"/>				

Veuillez préciser la liste d'équipement :

19. Avant ce projet, est-ce que votre organisme a mené des projets scolaires communautaires ?

- Oui
- Non
- Je ne sais pas

Si oui, veuillez préciser :

20. Avant ce projet, est-ce que votre organisme a mené des projets en collaboration avec des écoles de langue française (non des écoles d'immersion) (depuis 5 ans) ?

- Oui
- Non
- Je ne sais pas

Si oui, veuillez préciser :

21. Est-ce que votre participation à la réalisation de ce projet vous motive à collaborer avec des écoles de langue française dans le futur ?

- Pas du tout
- Un peu
- Moyennement
- Beaucoup
- Énormément

Pourquoi, veuillez préciser :

22. Si votre projet a nécessité l'utilisation de nouvelles technologies, était-ce accessible en français? (médias sociaux, plateforme numérique, applications Web, logiciels de gestion de projets, etc.)

- Oui
- Non
- Ne s'applique pas

Si oui, veuillez préciser :

Si non, pourquoi ?

23. À quel point l'organisation et la réalisation de ce projet par les élèves se sont-elles déroulées en français ?

- Pas du tout
- Un peu
- Moyennement
- Beaucoup
- Totalement

24. D'après vous, à quel point l'organisation et la réalisation de ce projet par les élèves leur ont-elles permis de développer de nouvelles connaissances sur la communauté francophone ?

- Pas du tout
- Un peu
- Moyennement
- Beaucoup
- Énormément

25. D'après vous, à quel point l'organisation et la réalisation de ce projet par les élèves leur ont-elles permis de développer de nouvelles connaissances sur le rôle de votre organisme dans la communauté ?

- Pas du tout
- Un peu
- Moyennement
- Beaucoup
- Énormément

26. D'après vous, à quel point l'organisation et la réalisation de ce projet par les élèves leur ont-elles permis de développer de nouvelles connaissances sur des activités qu'on peut faire en français dans la communauté ?

- Pas du tout
- Un peu
- Moyennement
- Beaucoup
- Énormément

27. À quel point l'organisation et la réalisation de ce projet ont-elles été faites « par et pour » les élèves ?

- Pas du tout
- Un peu
- Moyennement
- Beaucoup
- Totalement

Veillez préciser votre choix :

28. Votre projet a-t-il favorisé l'inclusion de personnes selon les caractéristiques suivantes? (Vous pouvez cocher plus d'une réponse)

- minorité visible
- en situation de handicap
- minorité de genre (LGBTQ+)
- nouvellement arrivée dans la communauté (immigrante ou immigrant ou personne venant d'une autre région)
- membre d'une communauté autochtone
- Je ne sais pas

29. D'après vous, durant le projet, quel a été le moment fort pour les élèves ?

30. D'après vous, quelle a été la principale retombée du projet pour la communauté ?

31. D'après vous, quelle a été la principale retombée du projet pour l'école ?

32. D'après vous, quels aspects de la construction identitaire des élèves ont été le plus stimulés à travers ce projet ? (Vous pouvez sélectionner plus d'un choix)

- La fierté d'être francophone
- Le développement d'un rapport positif à la langue et la culture (compétence, autonomie, sentiment d'appartenance)
- La participation au dynamisme et au pluralisme de la francophonie
- La participation à la construction d'un espace francophone
- La stimulation de la créativité et de l'innovation
- L'encouragement à la mobilisation et l'engagement
- L'accès à de l'information en français provenant de divers médias
- La possibilité de s'approprier des éléments de la culture grâce aux interactions avec les membres des communautés francophones et acadiennes
- Toutes ces réponses
- Autre (Veuillez préciser : )

33. D'après vous, est-ce que ce projet vous a permis de contribuer à l'atteinte des objectifs visés par le concept d'École communautaire citoyenne ? (c'est-à-dire un partenariat qui vise à redéfinir la relation entre la communauté et l'école pour susciter l'engagement de tous afin de favoriser la réussite des apprenantes et apprenants de tous âges et l'épanouissement des communautés) (<https://fnscf.ca/education-en-langue-francaise-elf/ecole-communautaire-citoyenne/#fancybox-3>)

- Oui
- Non

Pourquoi (veuillez préciser votre réponse) :

34. Avez-vous eu connaissance de projets Vice-Versa réalisés par d'autres organismes que le vôtre et auxquels vous auriez aimé participer ?

- Oui
- Non

Si oui, lesquels ?

35. En terminant, avez-vous des commentaires que vous aimeriez partager ?

**Merci d'avoir participé à notre étude.**